

# Hoval

## Hoval Fernwärme

Produkte und Dienstleistungen

Komfortabel | Wirtschaftlich | Clever | Nachhaltig



Hoval | Verantwortung für Energie und Umwelt

# Fernwärme mit Hoval

Alles aus einer Hand. Mit mehr als 75 Jahren Erfahrung.

Wärmeenergie zweitverwerten – das ist der Grundgedanke von Fernwärme. Hierfür wird beispielsweise Abwärme, die in der Industrie entsteht, weiterverwertet als Wärmeenergie, welche an ein Fernwärmenetz angeschlossene Haushalte nutzen können. Das spart Ressourcen und schont die Umwelt für nachfolgende Generationen.

Hoval ist führender Hersteller von Heiz- und Klimatechniklösungen mit mehr als 75 Jahren Erfahrung und Hauptsitz in Vaduz, Liechtenstein. In der Schweiz ist Hoval mit mehr als 400 Expert:innen vertreten, die sich sowohl um Beratung und Verkauf als auch Service der Hoval Anlagen kümmern - und die Schweizer Energiewende tagtäglich aktiv mitgestalten. Im Bereich Fernwärme ist Hoval Schweizer Komplettanbieter für Verbundsysteme wie Fernwärme-, Arealwärme und Anergienetze.



# Inhalt

<b>Fernwärme mit Hoval</b>	<b>2</b>
<b>Was ist Fernwärme?</b>	<b>4</b>
<b>Hoval – alles aus einer Hand</b>	<b>6</b>
Ihre Pluspunkte im Überblick	7
Hoval Systemlösungen	8
<b>Hoval Fernwärmeprodukte für Hauseigentümer:innen</b>	<b>10</b>
Anwendungsbereiche	10
Anlagebeispiel	11
TransTherm® giro	12
TransTherm® pro	13
<b>HovalConnect</b>	<b>14</b>
<b>Services und Dienstleistungen</b>	<b>16</b>
<b>Fragen und Antworten</b>	<b>19</b>

## Was ist Fernwärme?

### Und wieso ist sie für unsere Zukunft so wichtig?

Fernwärme ist eine Art der Energielieferung und -versorgung, bei der mehrere eingebundene Liegenschaften Wärme aus einer zentralen Heizanlage beziehen. Das hat nicht nur viele ökologische Vorteile, sondern auch platztechnische: Beim Heizen mit Fernwärme braucht es im eigenen Haus keine eigene Wärmeherzeugung, stattdessen wird lediglich eine sogenannte Übergabestation benötigt, welche die Wärme aus dem Netz bezieht. Fernwärme ist ein wichtiger Pfeiler zur Erreichung der Klimaziele und vor dem Hintergrund der Energiestrategie 2050 kaum mehr wegzudenken. Dabei gibt es zwei grundsätzliche Unterschiede, wie die Wärme in einem Wärme-Verbundnetz zentral gewonnen wird:

#### **Energie von einer zentralen Wärmeherzeugung**

Bei einer zentralen Wärmeherzeugung wird die Wärme in einem modernen Fernwärmenetz durch umweltfreundliche Wärmeherzeugersysteme an einem zentralen Ort erzeugt und über das Leitungsnetz den angeschlossenen Fernwärme-Kunden zum Heizen und/oder das Warmwasser bereitgestellt. Diese zentrale Wärmeherzeugung besteht meist aus klimafreundlichen Holz- oder Wärmepumpensystemen. Dadurch profitieren alle am Netz angeschlossenen Kunden von einer umweltfreundlichen Wärmelösung mit herausragender CO<sub>2</sub>-Bilanz. Alle am Fernwärmenetz angeschlossenen Liegenschaften gewinnen Wärme aus derselben Heizanlage und sparen so wertvollen Platz im Eigenheim. Besonders in dicht bebauten Städten werden Fernwärmesysteme staatlich gefördert und befürwortet.

#### **Energie aus Abwärme**

Eine andere Möglichkeit das Fernwärmenetz mit Wärme zu versorgen, ist die Nutzung von Abwärme. Grosse Industriebetriebe, Kraftwerke oder Kehrriichtwertungen produzieren während ihres Betriebs Unmengen an Wärme, die üblicherweise ungenutzt an die Umwelt abgegeben wird. Diese wertvolle Energie kann jedoch sinnvoller zweigegenutzt werden: Denn mit einem Fernwärmenetz, das ihre Energie aus Abwärme gewinnt, profitieren Hauseigentümer:innen ebenfalls von hoher Versorgungssicherheit und bester Energieeffizienz. Mit einem zusätzlich Beitrag zur Umwelt!

#### **Fernwärme mit Übergabestationen nutzen**

Gleich, ob das Fernwärmenetz über eine zentrale Wärmeherzeugung oder industrielle Abwärme mit Wärmeenergie versorgt wird: Fernwärme ist ein wichtiger Bestandteil der Energiestrategie 2050, mit der die Schweiz eine Klimaneutralität anstrebt. Ein Entscheid für Fernwärme ist daher ein Entscheid für die Umwelt und nachfolgende Generationen. Die wertvolle Energie muss für Ihr Zuhause zunächst verwertbar gemacht werden. Hierfür dienen sogenannte Fernwärme-Übergabestationen, die bei Ihnen zuhause installiert die Energie des Wärmeverbunds für die Haustechnik nutzbar machen.

# Wärmeerzeugung für Fernwärme-Netz

Wärmequellen in der Schweiz innerhalb der zentralen Wärmeerzeugung:



**Abfall**  
66%



**Erdgas**  
19,5%



**Holz**  
14%

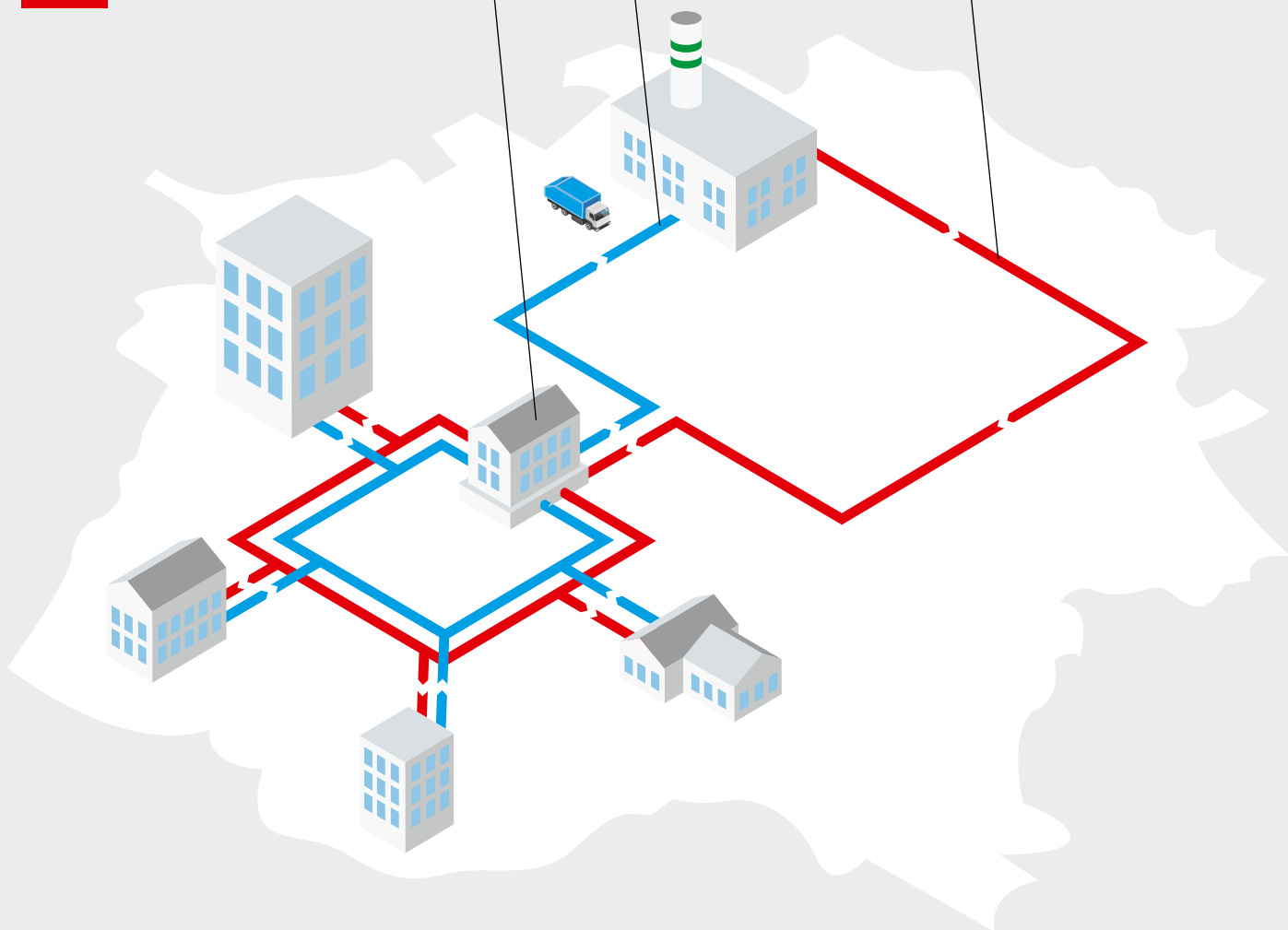


**Öl**  
0,5%

**Abgekühlter Rücklauf**  
50 °C

**Heisser Vollauf**  
90-120 °C

**Verteiler**



## Hoval – alles aus einer Hand

Der richtige Partner für Sie und Ihr Eigenheim.

Hoval zählt international zu den führenden Unternehmen für Raumklima-Lösungen. Mehr als 75 Jahre Erfahrung motivieren uns immer wieder zu innovativen Systemlösungen.

Als Spezialist und Komplettanbieter für Heiz- und Klimatechnik sind wir ein erfahrener Partner für Systemlösungen. So kann man zum Beispiel mit Sonnenenergie Wasser erwärmen und mit Fernwärme, Holz oder einer Wärmepumpe die Räume beheizen. Im Bereich Fernwärme ist Hoval schweizweit der einzige Komplettanbieter. Das gesamte Fernwärmesystem wird aus einer Hand geliefert. Die Fernwärme-Lösungen von Hoval zeichnen sich besonders durch Entwicklung und Fertigung in der Schweiz, Deutschland und Liechtenstein, einem umfassenden Portfolio bei Anlagen und Systemkomponenten, einer hohen Betriebssicherheit sowie einer effizienten Abwicklung bei der Planung und Umsetzung von Projekten aus.



### Service rund um die Uhr

Mit fünf Regionalcentern, verteilt in der gesamten Schweiz, ist Hoval immer dort zur Stelle, wo Hilfe benötigt wird. Rund um die Uhr während 365 Tagen im Jahr. Mit über 200 Servicetechniker:innen bildet sich so ein dichtes Servicenetz, wodurch schnelle und kompetente Serviceleistungen geboten werden.

Auch qualitativ hochstehende Spitzenprodukte brauchen Wartung und Pflege. Daher bietet Hoval Hauseigentümer:innen die Option, einen zuverlässigen und erstklassigen Wartungsvertrag abzuschliessen. Zur Befriedigung verschiedener Kundenbedürfnisse stehen diverse Vertragsoptionen für Dienstleistungen zur Verfügung: Von einem Basic Paket zum Erhalt der Betriebssicherheit bis hin zum TopSafe rundum Sorglospaket, welches auch die Ersatzteile beinhaltet. Wir kümmern, beraten und begleiten Sie gerne vor und nach der Installation Ihrer Anlage!

# Ihre Pluspunkte im Überblick



## Clever und erprobt: Alles aus einer Hand

- **Hoval als Partner mit über 75 Jahren Erfahrung**  
Massgeschneiderte Lösungen vom einzigen Fernwärme-Komplettanbieter der Schweiz.
- **Etabliertes Fernwärme-Servicenetzt der Schweiz**  
Mit fünf Standorten in der Schweiz immer zur Stelle. 24 Stunden am Tag, 365 Tage im Jahr. Optionaler Wartungsvertrag - abgestuft für jedes Kundenbedürfnis.



## Wirtschaftlich: Effiziente Wärme

- **Heizen mit vielen Vorteilen**  
Sichere und niedrige Energiekosten, platzsparendes System und SmartHome Funktion.
- **Höchste Effizienz**  
dank einheitlicher Regelungstechnik und fortgeschrittener Technologie.



## Komfortabel: Kompetente Planung und Umsetzung

- **Über 75 Jahre Erfahrung** führen zu perfekt geplanten Gesamtsystemen.
- **Qualifizierte Partnerbetriebe** sorgen für eine sorglose Installation.
- **Individuelle Abstimmung und Anpassung** durch Hoval Fernwärmespezialisten.

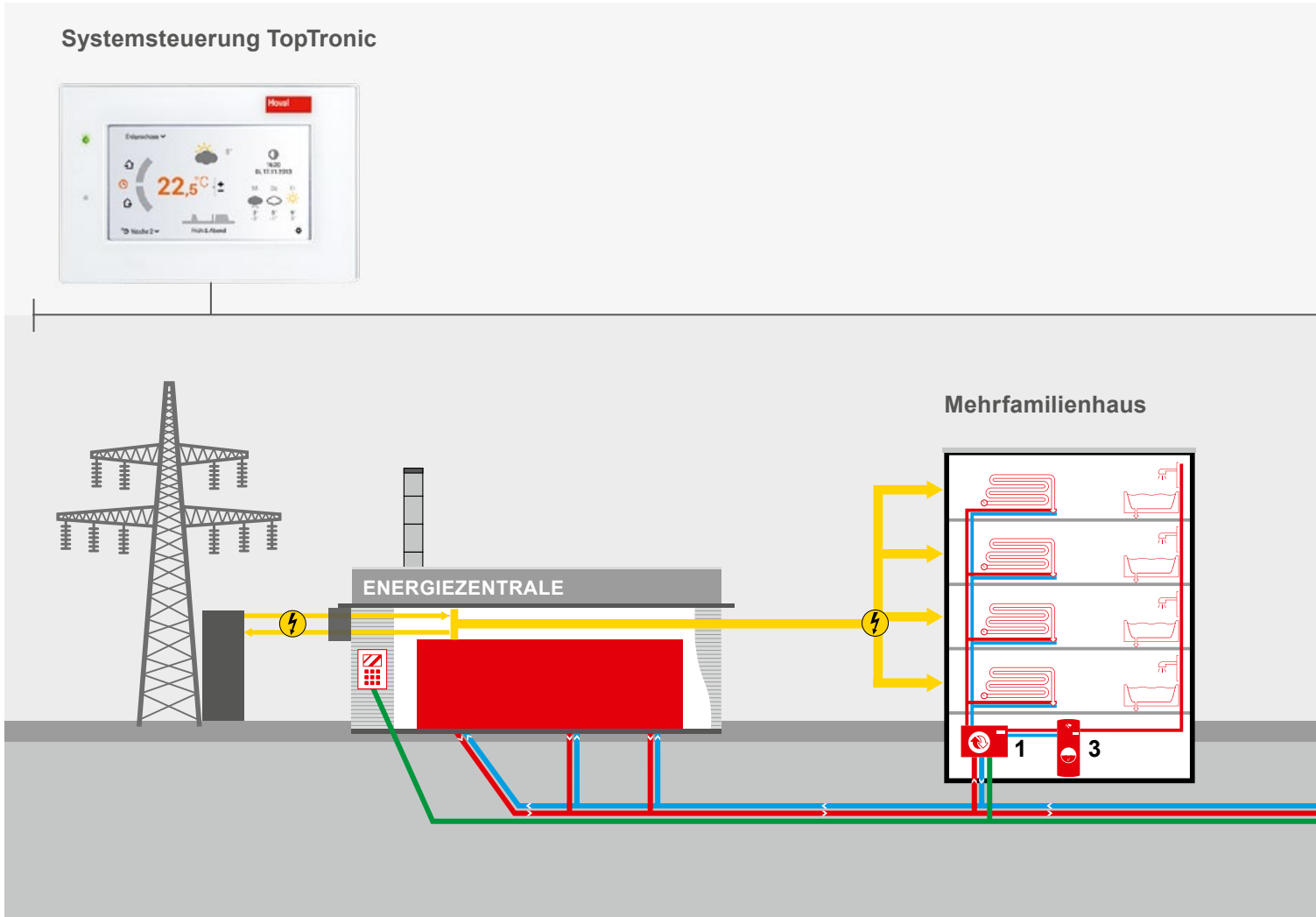


## Nachhaltig: Beitrag zur Umwelt

- **Fernwärme**  
gehört zur Energiestrategie 2050 und wird staatlich gefördert.
- **Umweltfreundliche Heizzentrale**  
mit Wärmepumpe oder Pelletheizung möglich.
- **Effiziente Nutzung von Abwärme**  
mit sinnvoller Zweitverwertung bereits produzierter Energie.

# Hoval Systemlösungen

Fernwärmenetze aus einer Hand.



1



Wärmeübergabestation  
Hoval TransTherm

2



Heizungsverteiler  
Hoval TransShare

3



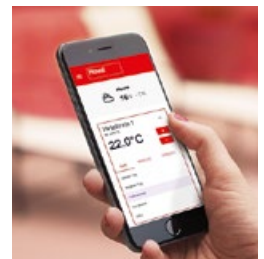
Hoval  
Wassererwärmer

4



Software  
Hoval Supervisor

5



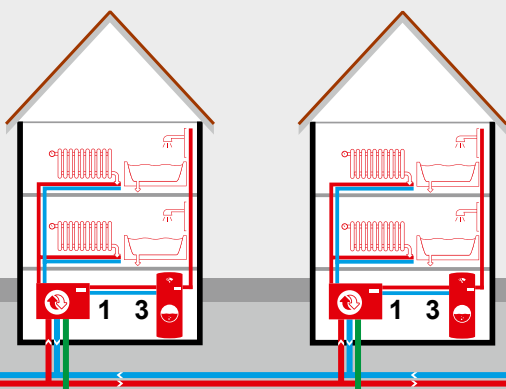
SmartHome Lösung  
HovalConnect



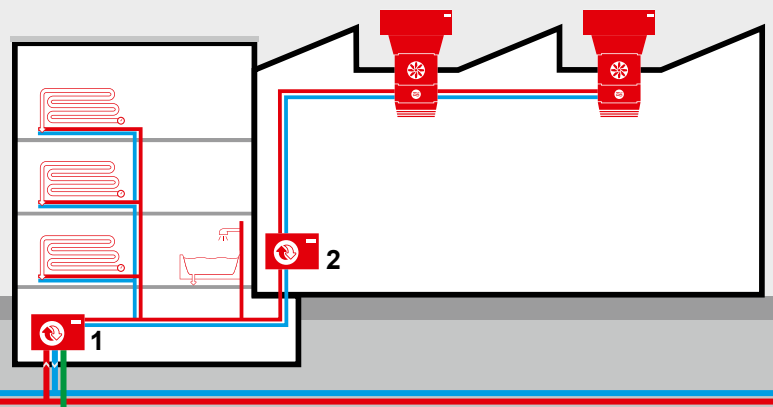
”

Neben der Regelung erhalten Sie bei Hoval auch die anderen zentralen Komponenten für ein Fernwärmenetz. Dies garantiert effiziente Systemlösungen – inklusive Unterstützung bei Planung, Realisierung und Service.

Einfamilienhäuser



Gewerbe



## Fernwärmenetz mit Hoval-Komponenten, alle verbunden durch die Systemregelung TopTronic

- 1 Wärmeübergabestationen Hoval TransTherm
- 2 Heizungsverteiler Hoval TransShare
- 3 Hoval Wassererwärmer
- 4 Software Hoval Supervisor
- 5 SmartHome Lösung HovalConnect

# TransTherm®

Für alle Anwendungsbereiche.

## Wärmeübergabestationen für Nah- und Fernwärmenetze.

Die zentrale Wärmebereitstellung und ihre Verteilung über Nah- und Fernwärmenetze wird immer häufiger von grösseren Wohn-, Geschäfts- oder Verwaltungsgebäuden, von Gemeinden und anderen Verbrauchern mit hohem Wärmebedarf genutzt. Die Wärmeübergabestationen spielen dabei als effiziente und zuverlässige Verteiler eine zentrale Rolle.

Die Hoval Wärmeübergabestationen erfüllen diese Aufgabe auf höchstem Niveau durch die verwendeten Materialien und die clevere sowie kompakte Konstruktion. Mit drei Typenreihen deckt Hoval Lösungen für das Einfamilienhaus bis zum energieintensiven Grossobjekt ab. Das Plus bei Hoval: Von der Planung über die Inbetriebnahme bis hin zur Leittechnik wird alles aus einer Hand geliefert und arbeitet somit perfekt abgestimmt und höchst effizient. Das spart Geld und schont die Umwelt.



### TransTherm® giro

Kompakt-Wärmeübergabestation für Sanierungen und Neubauten.  
Heizleistungen: 10 – 226 kW



### TransTherm® giro plus

Kompakt-Wärmeübergabestation mit Warmwassermodule und Heizungsarmaturen für Sanierungen und Neubauten.  
Heizleistungen: 10 – 91 kW

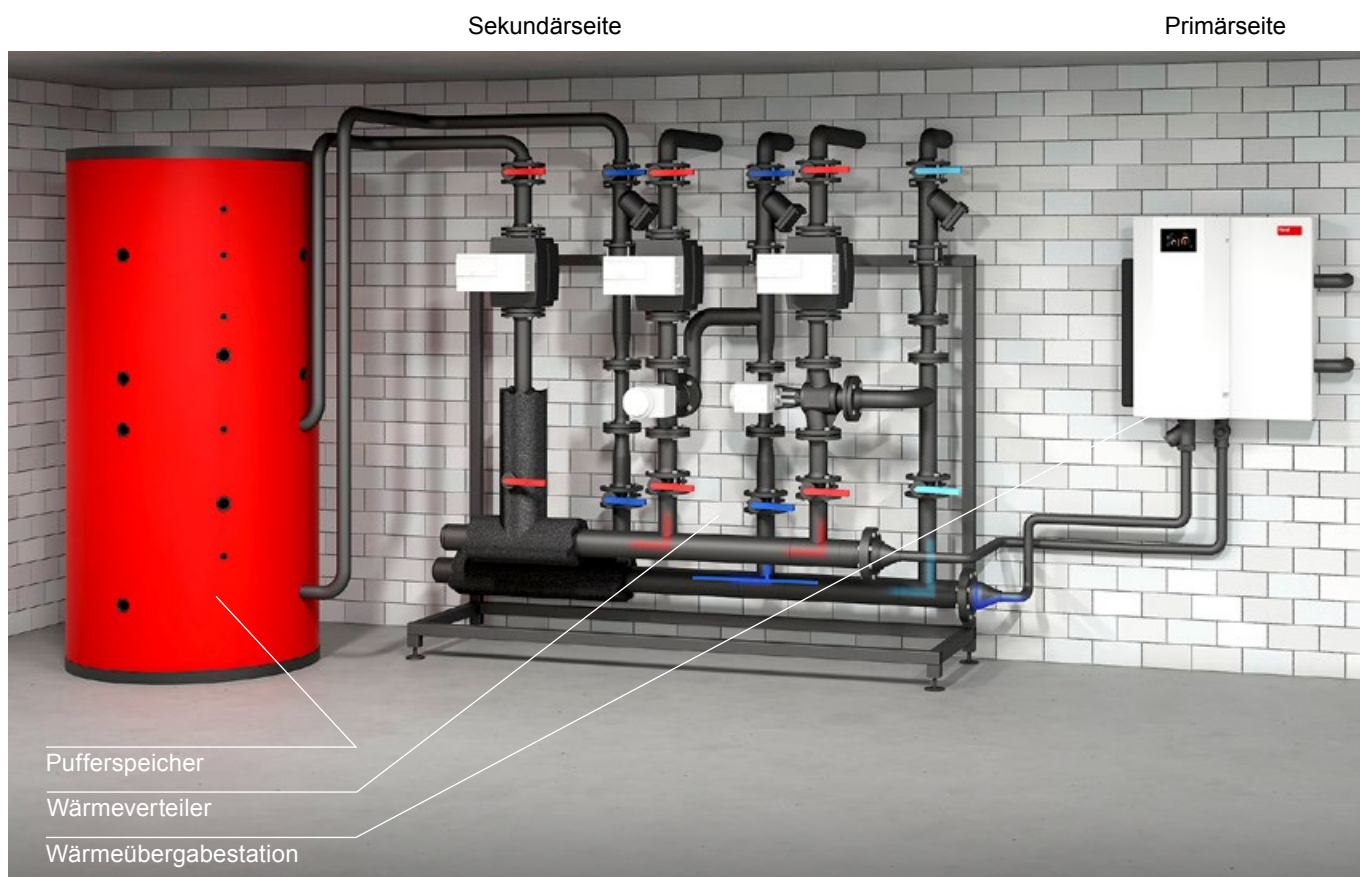


### TransTherm® pro

Individuell gefertigte Wärmeübergabestation für jede Anwendung und jeden Leistungsbereich.  
Heizleistungen: 10 – 30 000 kW

# TransTherm<sup>®</sup> giro

## Anlagebeispiel.



Mit dem Entscheid, Ihre Liegenschaft an ein Fernwärmenetz anzuschliessen, erhalten Sie von Ihrem Energiedienstleister die oben im Bild zu sehende Wärmeübergabestation.

Die Primärseite ist mit einer herkömmlichen Wärmeerzeugung vergleichbar. Sie ist dafür verantwortlich, dass die Wärme aus dem Fernwärmenetz an Ihre Wärmeverteilung (Sekundärseite) übertragen wird. In Zusammenarbeit mit Ihrem Energiedienstleister wird die Primärseite mit Hoval zusammen spezifisch für das zu beheizende Gebäude geplant und ausgelegt. Die sogenannte Sekundärseite hingegen sorgt für eine optimale und effiziente Wärmeverteilung. In der gesamten Liegenschaft.

Mit Hoval haben Sie die Möglichkeit, bei der Sekundärseite auf einen anderen Hersteller zurückzugreifen. Entscheidet man sich bei der Sekundärseite für Produkte von Hoval, so profitiert man von Lösungen aus einer Hand. Zusammen mit der eigens entwickelten Regelungstechnik von Hoval kann so alles optimal, effizient und smart aufeinander abgestimmt werden. Das zählt zusätzlich auf die Energieeffizienz und Bedienkomfort ein!

Darüber hinaus profitieren Sie mit Hoval vom grössten Fernwärmeservice der Schweiz, rund um die Uhr während 365 Tage im Jahr.

# TransTherm® giro

## Kompakt-Wärmeübergabestation für Sanierungen und Neubauten.

Die Kompakt-Wärmeübergabestation TransTherm® giro eignet sich speziell für Projekte, bei denen Gebäude-Heizsysteme mit vorhandenen Komponenten in ein Fernwärmenetz integriert werden sollen. Die voll verschweißten Stationen zeichnen sich durch flexible Anschlussmöglichkeiten, geringe Druckverluste, Wartungsfreundlichkeit und Robustheit aus.

**Sekundäranschlüsse oben und unten**  
für flexible, schnelle Installation und beste Platznutzung.

**Komplettsystem mit integrierter Regelung TopTronic® E**  
ermöglicht die gemeinsame Abstimmung aller Komponenten und Integration der SmartHome Lösung HovalConnect.



**Flexible Anschlussoptionen**  
vermeiden Röhrkreuzungen bei der Montage. Optimiert, um möglichst viel wertvollen Platz zu sparen.



**Kompakte Bauart**  
braucht wenig Platz.

**100% Wärmedämmung**  
durch vollständige Auskleidung mit isolierenden Vliesmatten.

**Verlässliche, dauerhafte Konstruktion mit korrosionsbeständigem Aluminiumgehäuse**

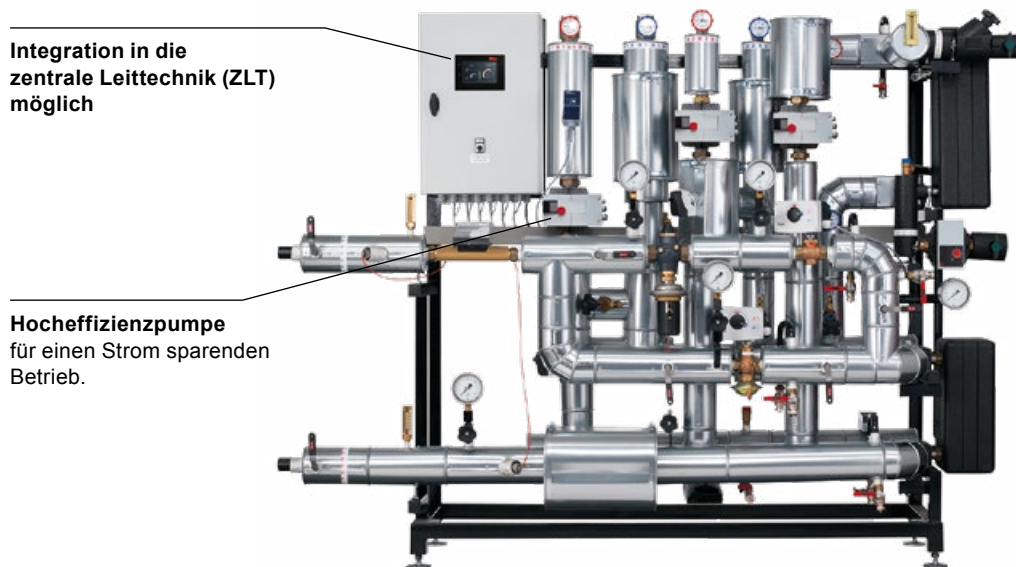
**Edelstahl-Plattenwärmetauscher**  
gewährleisten eine effiziente Wärmeübertragung und lange Lebensdauer dank rostfreiem Edelstahl.

**Beste Verarbeitungsqualität**  
sorgt für geringe Druckverluste, somit beste Effizienz und niedrige Energiekosten.

# TransTherm® pro

## Individuell gefertigte Wärmeübergabestation für jede Anwendung.

Die TransTherm® pro bietet für jedes Anforderungsprofil und jeden Leistungsbereich ab 10 kW die massgeschneiderte Lösung. Die TransTherm® pro Stationen werden individuell, auf das Objekt bezogen, von Grund auf geplant und konstruiert. Anschlussleistungen von 10 bis 30 000 Kilowatt und mehr lassen sich umsetzen.



### Individuell geplant und gefertigt

Die unterschiedlichsten Anforderungen an eine effiziente Wärmeverteilung auf das Gebäude und an die Dimensionierung der Heizleistung können mit der TransTherm® pro realisiert werden. Jede Anlage wird individuell geplant und die Übergabestation massgeschneidert konstruiert und hergestellt. Dabei bleibt die Montage immer einfach, da die TransTherm® pro anschlussfertig geliefert wird. Die Hoval Regeltechnik sowie der Hoval Service garantieren darüber hinaus einen höchst effizienten und verlässlichen Betrieb.

### 3D-Planungshilfe

Bei aufwendigeren Konstruktionen oder schwierigen örtlichen Verhältnissen erstellen unsere Spezialisten auf Wunsch 3D-Konstruktionszeichnungen der Station als zusätzliche, hilfreiche Planungsgrundlage für die Einbringung und Platzierung der Anlage. Das bildet die Grundlage für eine reibungslose Zusammenarbeit zwischen Hoval und Installationsbetrieben. Für Hauseigentümer:innen bedeutet das eine sorglose Installation ihrer Anlage.

## HovalConnect

Die komfortable Verbindung mit Ihrer Heizung.

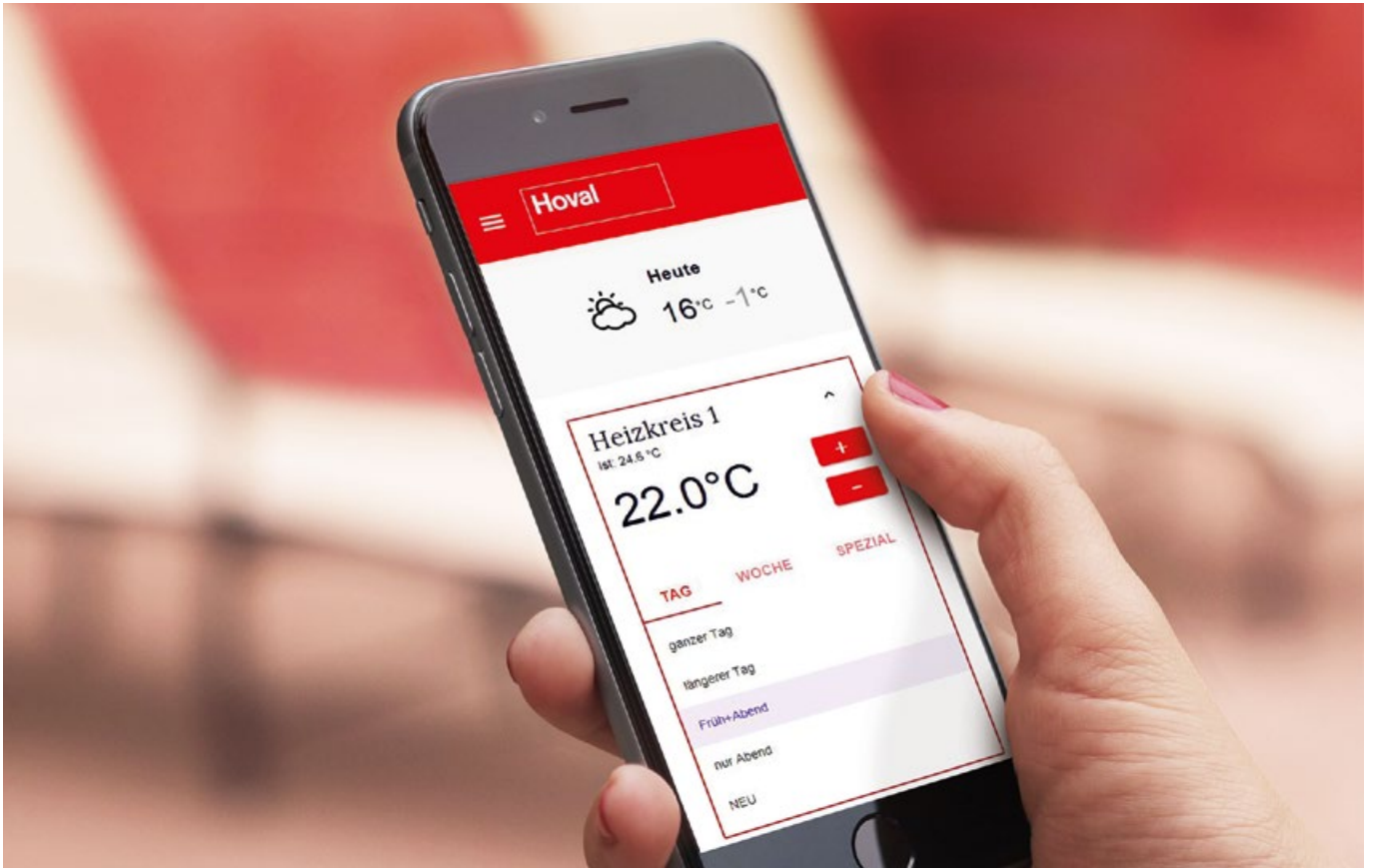


### TopTronic® E: Intelligente Kommandozentrale für Ihre Heizung

Dank der einheitlichen Regelungstechnik TopTronic® E sind alle Systemkomponenten miteinander verbunden. Und nicht nur das: Sie sind auch so aufeinander abgestimmt, dass ein effizienter Heizbetrieb gewährleistet werden kann. Dank der einheitlichen Regelung können Komponenten einfach auch im Nachtrag angeschlossen und integriert werden. Zudem ist die Steuerung mit der HovalConnect App möglich.



HovalConnect ist sogar so clever, dass aktuelle Wettervorhersagen berücksichtigt werden. Damit kann vorausschauend, sparend und effizient geheizt werden. Das spart Geld und schont die Umwelt!



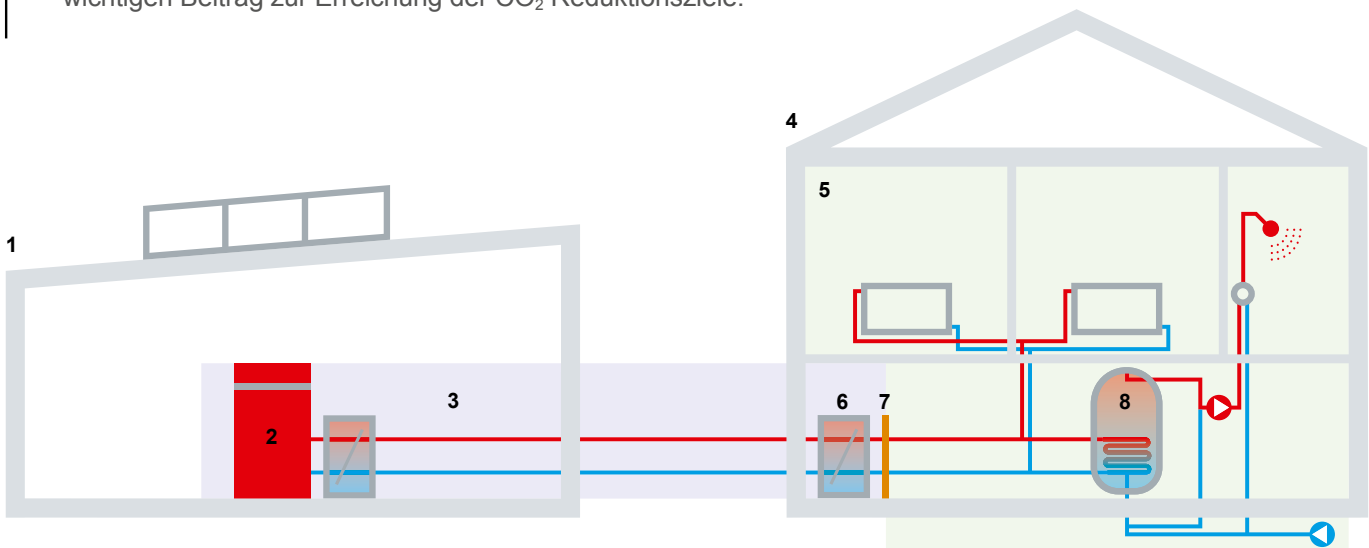
### SmartHome dank HovalConnect

HovalConnect ist die aktuellste SmartHome Lösung von Hoval. Mit HovalConnect lassen sich alle Systemkomponenten einfach per App und von überall steuern. Sie sind verreist und möchten bei der Rückkehr mit wohliger Wärme empfangen werden? Mit HovalConnect kein Problem!

# Services und Dienstleistungen

Damit Sie oder Ihre Mieter nie kalt duschen müssen.

” Fernwärmesysteme sind wesentlich komplexer vom Aufbau als eine klassische Öl- oder Gasheizung, leisten jedoch einen wichtigen Beitrag zur Erreichung der CO<sub>2</sub> Reduktionsziele.



- |                 |                                     |                        |
|-----------------|-------------------------------------|------------------------|
| 1 Heizzentrale  | 4 Musterhaus mit Fernwärmeanschluss | 6 Wärmeübergabestation |
| 2 Wärmeerzeuger | 5 Sekundärseite                     | 7 Eigentumsgrenze      |
| 3 Primärseite   |                                     | 8 Warmwasser-Boiler    |

## Service auf der Primärseite – garantiert durch den Energiedienstleister und Hoval

Auf der Primärseite hat sich der Fernwärmenetzbetreiber oder Energiedienstleister entschieden, die wesentlichen Komponenten wie Wärmeübergabestationen, Pumpen, Regelsysteme und Fernüberwachung von Hoval zu beziehen. Deshalb wird auch die Wartung und Störungsbehebung auf der Primärseite gemeinsam durch den Energiedienstleister und Hoval sichergestellt – täglich, rund um die Uhr, auch an Feiertagen.

## Unterhalt auf der Sekundärseite – die Verantwortung des Liegenschaftsbesitzers

Die Sekundärseite beinhaltet ebenfalls Komponenten wie Pumpen, Temperaturfühler und Regelungssysteme, die sicherstellen, dass die Bodenheizung oder Radiatoren die Zimmer wärmen können, aber auch den Boiler, um Warmwasser zum Duschen oder für die Küche bereitzustellen.

Die Sekundärseite unterliegt grundsätzlich den gleichen Verschmutzungen und Ausfallrisiken, wie bei klassischen, fossilen Heizsystemen. Eine gewichtige zusätzliche Risikoquelle liegt bei der Wärmeübergabe von der Primär- zur Sekundärseite.

## Auf der Sekundärseite liegt es in der Verantwortung des Liegenschaftsbesitzers zu entscheiden:

- Welche Komponenten, Regelsysteme und Fernwartungssysteme möchte ich installiert haben?
- Welchen Lieferanten möchte ich berücksichtigen?
- Wie möchte ich, dass ich die nächsten zwanzig Jahre für Wartung, Ersatzteile und Störungen betreut werde?



# Was Sie als Liegenschaftsbesitzer beachten sollten

Anhand der folgenden Fallbeispiele möchten wir unsere langjährigen Erfahrungen, die wir als Hoval mit Fernwärmenetzen gesammelt haben, mit Ihnen teilen und Sie in Ihrer Meinungsfindung unterstützen. Die Überlegungen, welche Sie sich heute machen, beeinflussen massgeblich, ob die Anbindung an das Fernwärmenetz für morgen und die nächsten Jahrzehnte ein Erfolg wird.

## Fall 1: Sonntagabend, Ihre Kinder sollen baden, das Wasser ist kalt.

Wenn bei der Ausgestaltung der Sekundärseite in Ihrem Haus Einzelkomponenten von verschiedenen Lieferanten verwendet werden, ist die Fehlersuche schwierig – es besteht das Risiko von gegenseitigen Schuldzuweisungen – und Sie haben immer noch kein warmes Wasser.

**Tipp:** Stellen Sie sicher, dass der Installateur Komponenten spezifiziert, deren Hersteller auch einen raschen Service und Ersatzteile bereitstellen kann – für jetzt und die nächsten zwanzig Jahre. Bei Hoval erhalten Sie alles aus einer Hand – von der Beratung, über die Regelung, Pumpen und die Warmwasseraufbereitung bis zum Service.

## Fall 2: Die Heizung via Fernwärme läuft stabil und nach fünf Jahren erhalten Sie Beschwerden von Mietern.

Die Energiedienstleister auf der Primärseite erklären Ihnen, dass sie keine Probleme hätten und das Problem bei Ihnen auf der Sekundärseite sein muss. Der Servicepartner auf der Sekundärseite erklärt, dass alles in Ordnung sei. Und jetzt, wer nimmt sich den Untersuchungen an?

**Tipp:** Bei der Verwendung der gleichen Regelsysteme auf der Sekundärseite wie auf der Primärseite des Energiedienstleisters können die Daten der Primär- und Sekundärseite gemeinsam analysiert und via Fernzugriff rascher auf die Ursache der Veränderung eingegrenzt werden.

## Fall 3: Mehrfach wurde Ihnen versichert, dieses Heizsystem brauche keine Wartung. Und jetzt erhalten Sie eine Rechnung über 4'000 CHF für einen neuen Wärmetauscher.

Auch Trinkwasser ist mit Kalk und Mikroverunreinigungen versetzt. Diese Verunreinigungen lagern sich speziell im Boiler oder in den Wärmetauschern der Übergabestationen ab. Die chemische Reinigung oder der Ersatz solcher Bauteile sind sehr teuer.

**Tipp:** Ähnlich wie die jährliche Kontrolle beim Zahnarzt, können regelmässige Inspektionen Veränderungen an Ihrer Sekundärseite frühzeitig erkennen, bevor die grossen Kosten anfallen. Bei

der Wahl von Hoval Komponenten, können wir Sie mit unserem dichten Netz an Servicetechnikern und Ersatzteilen rund um die Uhr unterstützen.

## Fall 4: Die Heizkosten nehmen stetig zu, obschon nicht mehr Personen im Haus wohnen. Was ist da los?

Die Eigenheit von Fernwärmenetzen ist, dass die Wärme vom Ort der Produktion über verschiedene, unabhängige Wasserkreisläufe bis zu Ihrem Warmwasser übertragen wird. Und jeder dieser Wasserkreisläufe stellt ein potentielles Risiko für Verkalkung oder Korrosion dar und kann bis zur Leckage führen.

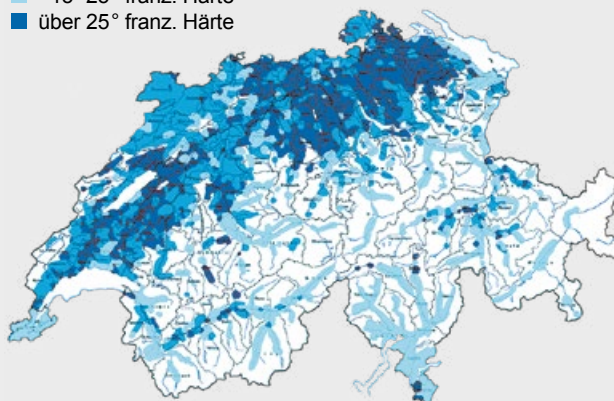
Wussten Sie, dass eine 1 mm dicke Kalkschicht den Energieverbrauch um ungefähr 8 % erhöht? Bei mittlerem Kalkgehalt im Wasser und etwa 50 °C Warmwassertemperatur, entsteht bis zu 3–5 mm Kalkaufbau in 5 Jahren. Der Energieverbrauch erhöht sich somit stetig auf bis zu 40%.

**Tipp:** Berücksichtigen Sie bei den Wartungen und Inspektionen neben den Pumpen, Regelungen und Thermostaten immer auch die Entkalkung Ihres Boilers. Die nachfolgende Grafik zeigt den Kalkgehalt in Ihrer Region – je dunkler umso mehr Kalk in Ihrem Wasser.

### Kalkgehalt im Trinkwasser

Die Wasserhärte in Ihrer Region.

- 0–15° franz. Härte
- 15–25° franz. Härte
- über 25° franz. Härte



Quelle «Schweizerischer Verband des Gas- und Wasserfaches (SVGW)»

## Planungscheckliste für Liegenschaftsbesitzer

- Welcher Hersteller kann mir den Grossteil der benötigten Hauptkomponenten auf der Sekundärseite liefern, damit keine Abstimmungs- und digitale Kommunikationsprobleme mit der Primärseite auftreten?**
- Welcher Hersteller ist in der Lage, zur Problemlösung und Störungseingrenzung auf Ihren Wunsch mit dem Energiedienstleister Daten auszutauschen?**
- Wer soll bei mir für meine Liegenschaft die Wartung, Inspektion und den Pikettdienst übernehmen? Hat der Servicedienstleister geschultes Personal und das benötigte Wissen rund um mechanische, elektrische und regelungstechnische Störungen? Kann er das Wissen und Ersatzteile für die nächsten 20 Jahre sicherstellen?**
- Beratung, Komponenten, Regelungstechnik und Dienstleistungen von einer einzigen Firma:**
  - Vereinfacht für Sie die Administration – es brauchen nicht viele verschiedene Firmen den Zugriffsschlüssel zu Ihrem Keller
  - Ein Kontakt für Störungen
  - Ein Spezialist, der den Energiedienstleister auf der Primärseite kennt
  - Eine Rechnung vom Energiedienstleister für die bezogene Wärme, eine Rechnung für den gesamten Rest für Wartung, Störung, Pikett und Ersatzteile
- Bei Fernwärmenetzen können heute viele Kontrollen und Teile der Störungsanalyse und -behebung via Internetzugang durchgeführt werden, wenn Sie als Liegenschaftsbesitzer Folgendes berücksichtigen:**
  - Stellen Sie bei den baulichen Anpassungen sicher, dass ein Internetkabel (LAN) oder ein drahtloser Internetzugang in Ihrem Keller eingezogen wird, um die einzelnen Komponenten wie Pumpen, Regelsysteme etc. anzuschliessen
  - Für einen Zugriff auf Ihre Sekundärseite via Internet für Störungsbehebung oder Wartung ist es notwendig, dass Sie hierzu eine schriftliche Einwilligung geben.
- Verlangen Sie den Einbau eines elektrischen Heizeinsatzes in Ihren Boiler.**

Er wird nur in sehr seltenen Fällen zum Einsatz kommen, in denen das Netz keine Wärme liefern kann. An diesen Tagen wird das Zuschalten des Elektroheizers Sie oder Ihre Mieter vor dem Kaltduschen bewahren.
- Bei Hoval erhalten Sie alles aus einer Hand. Von der Beratung, über die Regelung, Pumpen und die Warmwasseraufbereitung bis zum Service, für jetzt und die nächsten 20 Jahre.**

# Fragen und Antworten

## Rund um Service bei Fernwärmenetzen.

### Frage 1: Habe ich denn überhaupt noch eine Wahlmöglichkeit, wenn auf der Primärseite Hoval Komponenten verbaut werden?

Der Energiedienstleister, der die Primärseite betreibt, hat sich im Rahmen einer Prüfung von verschiedenen Anbietern für Hoval entschieden. Dabei haben Kriterien wie Technologie, Preis oder Serviceverfügbarkeit eine Rolle gespielt.

Für die Sekundärseite sind Sie frei in der Wahl der Lieferanten für Steuerungskomponenten, Pumpen oder Boiler.

Hoval kann Ihnen das gesamte System oder einzelne Komponenten und Servicedienstleistungen via Ihren Installateur anbieten, wie wir es auch für die Primärseite tun. Jedoch sind Sie frei, mit anderen Lieferanten zu arbeiten. Unsere Empfehlung, worauf Sie achten sollten, haben wir auf den vorherigen Seiten erläutert.

### Frage 2: Kann mich Hoval bei Störungen und Pikettdienst unterstützen, obschon die vom Installateur verbauten Komponenten von einem anderen Lieferanten sind?

Nein, Hoval bietet keine Dienstleistungen auf Fremdprodukten.

Die technische Komplexität der Regelungen und anderer Bauteile verlangt Spezialisten. Hoval fokussiert im Service auf Anlagen, auf denen Hoval die Komponenten geliefert hat und auf denen die Servicemitarbeitenden eine fundierte Schulung erhalten haben.

Der zweite Aspekt ist die Lagerhaltung von Ersatzteilen. Bei Komponenten, die Hoval geliefert hat, ist die Lagerverfügbarkeit in der Hand von Hoval. Bei Teilen von Drittfirmen, ist dies nicht im Einflussbereich von Hoval.

### Frage 3: Welche Art von Servicedienstleistungen kann mir Hoval anbieten?

Generell bietet Ihnen Hoval drei Kategorien von Servicedienstleistungen auf der Sekundärseite an:

	Basic	Safe	TopSafe
<b>Wartung und Inspektion</b> Kosten für An-/Abreise, Arbeitszeit und Verschleissteile inkludiert	✓	✓	✓
<b>Störungsbehebung Montag bis Sonntag, jeweils von 07.30 bis 17.00 Uhr</b> Kosten für An-/Abreise, Arbeitszeit und Verschleissteile inkludiert		✓	✓
<b>Ersatzteile</b> Material inkludiert			✓
<b>Wassererwärmer – Reinigung</b> Kosten für An-/Abreise, Arbeitszeit und Verschleissteile inkludiert	optional	optional	✓
<b>Pikettdienst 24/7</b> Störungsbehebung an 365 Tagen pro Jahr, 24 Stunden			optional

Egal ob Sie sich für einen minimalen Service oder für unsere Service-Vollkasko entscheiden, wir von Hoval können das individuell auf Ihre Bedürfnisse konfigurieren.

### Frage 4: Ich habe mich für einen Fernwärmeanschluss mit Primärseite bei meinem Energiedienstleister entschieden und möchte, dass auch der Sekundärteil von Hoval kommt. Was muss ich tun?

Nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Regionalcenter in Ihrer Nähe auf (Kontakt Daten finden sich auf der Rückseite dieser Broschüre), unser zuständiger Aussendienstmitarbeiter berät sie gerne kostenlos und unverbindlich vor Ort, um Ihnen im Anschluss in Zusammenarbeit mit Ihrem Installateur ein anlagenspezifisches Angebot zu erstellen.

## Hoval Qualität

Darauf können Sie sich verlassen.

Als Spezialist für Heiz- und Klimatechnik ist Hoval Ihr erfahrener Partner für Systemlösungen. Sie können zum Beispiel mit Sonnenenergie Wasser erwärmen und mit Holz, Fernwärme oder einer Wärmepumpe die Räume beheizen. Hoval verknüpft die unterschiedlichen Technologien und bindet auch die Raumlüftung in dieses System ein. So lässt sich umwelt- und kostenbewusst Energie sparen – bei vollem Komfort.

Hoval zählt international zu den führenden Unternehmen für Raumklima-Lösungen. Mehr als 75 Jahre Erfahrung motivieren uns immer wieder zu innovativen Systemlösungen. Die Gesamtsysteme zum Heizen, Kühlen und Lüften werden in mehr als 50 Länder exportiert.

Wir nehmen die Verantwortung für unsere Umwelt ernst. Im Zentrum der Entwicklung unserer Heiz- und Lüftungssysteme steht die Energieeffizienz. 2021 wurde Hoval Schweiz im Segment «Haustechnik» von über 400 Architekten und Planern mit dem 1. Platz beim Award «Architects' Darling» prämiert.

**Erfahren Sie mehr: [www.hoval.ch](http://www.hoval.ch)**

## Verantwortung für Energie und Umwelt

Ihr Hoval Partner

### Region Nordwest

4624 Härkingen  
Beratung und Verkauf: +41 848 640 640  
Service-Hotline: +41 848 848 464  
[regionnordwest.ch@hoval.com](mailto:regionnordwest.ch@hoval.com)

### Region Ost

9500 Wil  
Beratung und Verkauf: +41 848 811 920  
Service-Hotline: +41 848 848 464  
[regionost.ch@hoval.com](mailto:regionost.ch@hoval.com)

### Region Mitte

8706 Feldmeilen  
Beratung und Verkauf: +41 848 811 930  
Service-Hotline: +41 848 848 464  
[regionmitte.ch@hoval.com](mailto:regionmitte.ch@hoval.com)

### Region Ticino

6805 Mezzovico-Vira  
Beratung und Verkauf: +41 848 848 969  
Service-Hotline: +41 848 848 464  
[regionticino@hoval.com](mailto:regionticino@hoval.com)

### Region Suisse romande

1023 Crissier 1  
Beratung und Verkauf: +41 848 848 363  
Service-Hotline: +41 848 848 464  
[regionsuisseromande.ch@hoval.com](mailto:regionsuisseromande.ch@hoval.com)

### Verwaltung Hoval AG

General Wille-Strasse 201  
8706 Feldmeilen  
+41 44 925 61 11  
[info.ch@hoval.com](mailto:info.ch@hoval.com)

